ADDENDA AL CONVENI DE COL·LABORACIÓ
ENTRE LA UNIVERSITAT DE PARIS 8 (VINCENNES-SAINT DENIS),
L'INSTITUT RAMON LLULL I LA UNIVERSITAT D'ALACANT

REUNITS

La Universitat de Paris 8 (Vincennes – Saint-Denis), amb domicili al núm. 2 de la rue de la Liberté, 93526 Saint-Denis Cedex 02, França, representada per la Sra. Annick Allaigre en qualitat de presidenta, segons l'article L712-2 del Codi de l'educació en la nova redacció modificada per la Llei del 10 d'agost de 2007 sobre les llibertats i les responsabilitats de les universitats.

L'Institut Ramon Llull, amb domicili a l'avinguda Diagonal 373, 08008 Barcelona, de l'altra part, representat pel Sr. Manuel Forcano Aparicio, director de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat per Acord de la Junta Rectora de l'Institut Ramon Llull de data 1 de març de 2016 i de les facultats conferides per l'article 13.2.f) dels seus Estatuts.

I la Universitat d'Alacant, amb domicili a la carretera de Sant Vicent del Raspeig, s/n, 03690 de Sant Vicent del Raspeig (Alacant), representada pel Sr. Manuel Palomar Sanz, Rector Magnífic de la Universitat d'Alacant, nomenament que acredita mitjançant Decret 57/2016 de 13 de maig del Consell de la Generalitat, i en virtut de les atribucions que té conferides en raó del seu càrrec conforme al que disposa l'article 64, apartat h, dels Estatuts de la Universitat d'Alacant."

EXPOSEN

I. La Universitat de París 8, l'Institut Ramon Llull i la Universitat d'Alacant van signar un conveni de col·laboració el 30 de juny de 2014 amb l'objectiu de consolidar els estudis catalans a la Universitat de París 8 i per a la realització d'activitats acadèmiques i de recerca (organització de seminaris, conferències, jornades, simposis, etc.) que contribueixin a la seva promoció i difusió, en el marc la Xarxa universitària d'estudis catalans a l'exterior coordinada per l'Institut Ramon Llull.

II. Per al curs acadèmic 2015-2016 es preveuen canvis relatius a la docència concretament en la distribució d'hores i en els grups de les assignatures de llengua catalana a la Universitat de Paris 8, de manera que les parts acorden signar una addenda amb l'objectiu de modificar el contingut dels pactes 2, 3 i 10 del conveni esmentat.

I d'acord amb el que s'ha exposat, les parts acorden els següents

PACTES

Primer. Modificació dels pactes 2, 3 i 10 del conveni
Els pactes 2, 3 i 10 del conveni es modifiquen tal com consta al redactat següent :

"Segon. Docència i reconeixement acadèmic
La Universitat de París 8 es compromet a consolidar i promoure els estudis de llengua, literatura i cultura catalanes, a integrar-los en els plans d'estudis de les titulacions que ofereixi amb el mateix estatus que les altres llengües estrangeres ofertes, a incloure'ls als catàlegs corresponents de cursos de grau i de postgrau, a garantir que generin els crèdits ordinaris que els corresponguin igual que altres cursos de durada i nivell equivalents i que constin als expedients acadèmics lliurats per la Universitat.

Concretament, la Universitat de París 8 es compromet a oferir cada curs acadèmic les assignatures següents:

1. Llengua catalana 1 (CAT 1), 2 cursos, 36h/curs, 3 ECTS/curs
2. Llengua catalana 2 (CAT 2), 1 curs, 36h/curs, 3 ECTS/curs
3. Llengua catalana 3 (CAT 3), 1 curs, 36h/curs, 3 ECTS/curs
4. Llengua catalana 4 (CAT 4), 1 curs, 36h/curs, 4 ECTS/curs
5. Civilització catalana (HIS CAT 1), 1 curs, 26h/curs, 4 ECTS/curs. Aquest curs és impartit per professorat titular de la Universitat.
6. Estudis catalans: Art i literatura (LIT CAT 1) 1 curs, 36h/curs, 4 ECTS/curs

Tercer. Professorat
Per impartir aquesta docència, a més del professorat titular (*Maître de conférences*), la Universitat de París 8 es compromet a contractar un docent en qualitat de *Lecteur de langue étrangère,* d'acord amb el que disposa el Decret núm. 87-754 de 14 de setembre de 1987 sobre la contractació de *Lecteurs de langue étrangère* i de *Maîtres de langue étrangère* en els centres públics d'ensenyament superior.

El/la professor/a serà seleccionat de comú acord amb la Universitat de París 8 i la Universitat d'Alacant mitjançant una convocatòria pública convocada per l'Institut Ramon Llull i haurà de complir els requisits acadèmics necessaris que s'hi estipulin.

La durada de les funcions de/de la professor/a (*lecteur*) és de dos anys, renovables pel mateix període, sobre la base d'un contracte anual renovable. El total dels cursos anuals impartits pel/per la professor/a correspon a 186 hores TD (*travaux dirigés*) o a qualsevol altra combinació horària equivalent. Atès que el Decret n° 87-754 fixa el servei d'un *Lecteur de langue étrangère* en 200 hores equivalents TD, el lector dedicarà 14 hores equivalents TD anuals a tasques de tutoria dels estudiants. La retribució serà establerta d'acord amb l'índex brut 340. El cost total d'aquest contracte, incloses les càrregues i les taxes corresponents a l'entitat contractant i les corresponents a la persona contractada, és de 2.087,38 euros mensuals, és a dir, 25.048,56 (vint-i-cinc mil quaranta-vuit amb cinquanta-sis) euros anuals.

La Universitat de París 8 designarà un/a responsable acadèmic/a que s'encarregarà de coordinar els plans d'estudis, de supervisar la tasca docent del/de la professor/a i de participar en la selecció dels candidats, i actuarà com a representant de la Universitat a la Comissió de seguiment del conveni, d'acord amb el que s'estableix al pacte Onzè.

Desè. Aportacions

Per al curs acadèmic 2015-2016, les aportacions econòmiques de les parts per al manteniment de la docència d'estudis catalans seran les següents:

Institut Ramon Llull	18.738,00 euros
Universitat d'Alacant	4.000,00 euros

L'aportació es farà a través del Servei de Llengües i Cultura, adscrit al Vicerectorat de Cultura, Esports i Política Lingüística

Universitat de París 8	2.310,56 euros

Així mateix, facilitarà al/a la professor/a, a petició seva, l'accés a cursos de francès com a llengua estrangera.

L'Institut Ramon Llull i la Universitat d'Alacant faran el pagament de les aportacions que els corresponen directament a la Universitat de París 8.

Anualment les parts estabiliran, en funció de les seves disponibilitats pressupostàries, les aportacions necessàries per al manteniment dels estudis catalans mitjançant els seus representants a la Comissió de seguiment d'acord amb el que s'estableix al pacte Onzè d'aquest conveni. L'aportació de l'Institut Ramon Llull es publicarà anualment al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya mitjançant una resolució."

Segon. Resta de pactes del conveni

La resta de pactes del conveni de col·laboració subscrit el 30 de juny de 2014 es mantenen amb el mateix redactat.

I, en prova de conformitat i acceptació, ambdues parts signen aquesta addenda en sis exemplars (tres exemplars en català i tres en francès) i a un sol efecte, en les seus respectives i en data 21 DES. 2016

La presidenta
de la Universitat Paris 8 (Vincennes – Saint-Denis)
Annick Allaigre

El director
de l'Institut Ramon Llull
Manuel Forcano

El rector
de la Universitat d'Alacant
Manuel Palomar Sanz
21 DIC. 2016

POR DELEGACIÓN
(R. R. 19 mayo 2016)
ESTHER ALGARRA PRATS
Secretaria General